



International Organization
of the Flavor Industry

資料 1

International Organization of the Flavor Industry - (IOFI)

Promoting Global Harmonization
in the Safe Use of Flavours



IOFI

- Not-for-profit organization
 - Association of Associations
 - Major Members:
 - European Flavour and Fragrance Association (EFFA)*
 - US Flavor and Extract Manufacturers Association (FEMA)
 - Japan Flavor and Fragrance Materials Association (JFFMA)
 - Other Members:
 - ABIFRA (Brazil), AFFI (Indonesia), ANDI (Columbia), ANFPA (Mexico), FFAANZ (Australia & New-Zealand), FFAS (Singapore), FMAC (Canada), SAAFFI (South Africa)
- *EFFA Members: AEFAA (Spain), AISPEC (Italy), AREP (Turkey), AROMA (Belgium), BEMA (UK), DFO (Denmark), DVAI (Germany), FSA (Sweden), NEA (The Netherlands), SFFIA (Switzerland), SNIAA (France).



IOFI

- 非利益団体
- 協会がメンバーとなる協会

- 主要メンバー:

European Flavour and Fragrance Association (EFFA)*

US Flavor and Extract Manufacturers Association (FEMA)

Japan Flavor and Fragrance Materials Association (JFFMA)

- 他のメンバー:

ABIFRA (Brazil), AFFI (Indonesia), ANDI (Columbia),

ANFPA (Mexico), FFAANZ (Australia & New-Zealand),

FFAS (Singapore), FMAC (Canada), SAAFFI (South Africa)

*EFFA Members: AEFAA (Spain), AISPEC (Italy), AREP (Turkey),
AROMA (Belgium), BEMA (UK), DFO (Denmark), DVAI (Germany),
FSA (Sweden), NEA (The Netherlands), SFFIA (Switzerland), SNIAA (France).



IOFI Mission

- The International Organization of the Flavor Industry is the representative of the global flavour industry. Acting directly and through its members, IOFI provides leadership in order to supply the industry, its customers, government agencies and consumers with sound scientific information, and education and training to promote the benefits and safe use of flavours.”





IOFI のミッション

- IOFIは国際的なフレーバー業界の代表である。フレーバーの安全な使用とその有用性を広く理解いただくため、IOFIとしての、あるいはメンバー協会を通じての活動によって、業界やその顧客、政府機関、および消費者にしっかりとした科学的な情報を提供し、啓発する際に、IOFIは効果的なリーダーシップを提供し、その活動を促進している。





IOFI Role and Responsibilities

- The flavour industry has safety of flavouring substances as its first priority in order to protect the health of the consumers it serves.
- Therefore the members of IOFI request IOFI to:
 - Promote and support a consistent global approach, based on sound science for the safety assessment of flavouring substances
 - Support and promote legislation and regulation that will enhance our ability to provide safe flavours worldwide



IOFI の役割と責任

- フレーバー業界は、私どもの製品を提供している消費者の健康を守るために、フレーバー物質の安全性を活動の第一優先としている。
- したがって、IOFIのメンバーは、IOFIに対して以下のことを要請している：
 - フレーバー物質の安全性評価のための、十分に科学的で不整合の無い国際的なアプローチを促進しサポートすること
 - 安全なフレーバーを世界的に提供していくために、その助けとなるような規制のサポートを行うこと



Food Safety

- The consumer must have confidence that the food supply is safe.
- Food legislation is designed to ensure that consumer's food is safe and free of deception.
- Flavourings are an essential component of food





食品の安全性

- 消費者が、安全な食品が供給されていることに確信を持てるようにすべきである
- 食品規制は食品が安全なものであって、消費者を欺くようなものではないことを保証できるように設計されている
- フレーバーは、食品に不可欠の成分のひとつである



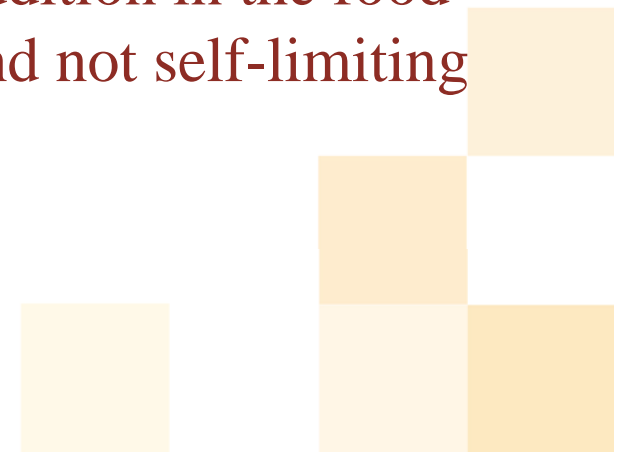


« Flavouring Substances »

- Most occur naturally in Food
- Used in complex mixtures of flavouring substances.
- Each flavouring substance used at low levels - self limiting. That is the consumer will not eat “over-flavoured” food

/ « Food Additives »

- Many artificial
- Usually single ingredient
- Usually used at higher level of addition in the food and not self-limiting





《 フレーバー物質 》

- ほとんどが食品に通常に存在する物質
- フレーバー物質の混合品として使用される
- それぞれのフレーバー物質の使用レベルは低い - 自己規制がある。それにより消費者が過剰にフレーバリングされた食品を食べることは無い

/ 《 食品添加物 》

- 人工のものも多い
- 通常は単品成分である
- 通常はフレーバーより使用レベルは高く、自己規制的な機能はない



Flavouring Substances Classes

1. Natural Flavouring Complexes

- Extracts, essential oils, oleoresins
- Compounded or used as is in a flavour

2. Single, Chemically - Defined Substances

- May be “natural” or made by synthesis
- Usually compounded (mixed) together to form flavours
- There are an estimated over 3000 flavouring substances in use in the (international) commerce





フレーバーの分類

1. 天然フレーバー複合物

- エキス、精油、オレオレジンなど
- 成分のひとつとして、あるいはそのままフレーバーとして使用される

2. 単純で化学的に同定された物質

- 天然物由来の場合と、合成によるものがある
- 通常は混合されてフレーバー製品となる
- (国際的には) 商業的には3000以上のフレーバー物質が使用されていると推算されている





Regulatory Situation

- Very large number of substances in use
- Many different flavour regulations across the globe
- Harmonization of approach needed
- Accepted, globally recognized body needed as platform for harmonization
- Positive list approach is gaining preference





規制の状況

- 非常に多数の物質が使用されている
- 地球上にはフレーバーについてさまざまな異なる規制が存在する
- アプローチ方法の統合化が必要とされている
- 広く認められられ、国際的に認知度の高い機関が統合化のプラットフォームとして必要である
- 好ましい考え方としてポジティブリストというアプローチがある





Advantages of a Positive List

- Positive List:
Only substances that are specifically authorized can be used at the exclusion of other substances
- Advantages of positive lists:
 - Transparency to consumers and regulators
 - Listing is based on recognition of safety under the conditions of use
 - Facilitates world-wide commerce





ポジティブリストの優れた点

- ポジティブリストとは:
特に認可された物質のみが使用可能であり、他の物質は除外される
- ポジティブリストの優れた点:
 - 消費者及び規制当局に対し、透明性が確保されている
 - (フレーバリングという) その本来の用途のもとでの安全性の認識に基づいてリストアップされる
 - 世界的な流通を容易にする





IOFI Vision

- Global, open, positive list of safe, regulated flavourings based on a common safety evaluation process.
- All substances to be reviewed by a methodology that is consistent with the Joint Expert Committee on Food Additives (JECFA) methodology of the safety evaluation of flavouring substances.





IOFI Vision

- 共通の安全性評価プロセスに基づく、安全で規制されたフレーバーに関する、国際的で追加可能な開かれたポジティブリスト
- JECFA(食品添加物に関するFAO/WHO専門家会議)によるフレーバー物質の評価方法あるいはそれと齟齬のない方法により、すべての物質について確認が行われることが望ましいと考えます。





Joint FAO/WHO Expert Committee on Food Additives (JECFA)

- International scientific expert committee created in 1956
- Sponsored by the Food and Agriculture Organization (FAO) and World Health Organization (WHO) of the United Nations
- Serves as a scientific advisory body to the Codex Alimentarius Commission which is responsible for making worldwide food standards
- The Codex Alimentarius provides advice on the safety of food and develops standards and guidelines for additives in food based on JECFA scientific evaluations.
- JECFA developed a methodology for the safety evaluation of flavourings and so far evaluated about 1750 chemically defined flavouring substances using this approach.



JECFA (食品添加物に関するFAO/WHO合同専門家会議)

- 1956年から続く国際的な専門家委員会
- 国連のFAO(世界農業機構)及びWHO(世界保健機関)により資金提供が行われている
- コーデックス委員会(コーデックス・アリメンタリウス委員会)に対し科学的助言を行う機関として貢献している
- CCFA(コーデックス食品添加物部会)に対し、食品添加物の安全性に関する助言を提供し、JECFAによる科学的な評価結果に基づいて食品中の化学物質に関するスタンダードやガイドラインを作成する
- JECFAはフレーバーに関する安全性評価の手順を開発し、現在、科学的に同定されたフレーバー物質について、この方法を用いて1750近くの物質を評価している



The IOFI Science Board

- Manages the Industry's Worldwide Flavour Safety Programme.
- Collects confidential information on a worldwide basis on the identity and the volumes of use of flavouring substances.
- Collects data on safety studies that are then provided to JECFA, the US Food & Drug Administration, the European Food Safety Authority (EFSA), the Japanese Food Safety Commission (FSC)...
- Its supports the activities of an Expert Panel responsible for the Generally Recognized As Safe (GRAS) list in use in the United States of America and many countries accepting the "GRAS list". This Expert Panel is the Industry's primary source of scientific advice (Foundation Science) and it supports all IOFI's efforts to develop a Global, Open, Positive List of Safe Flavourings.

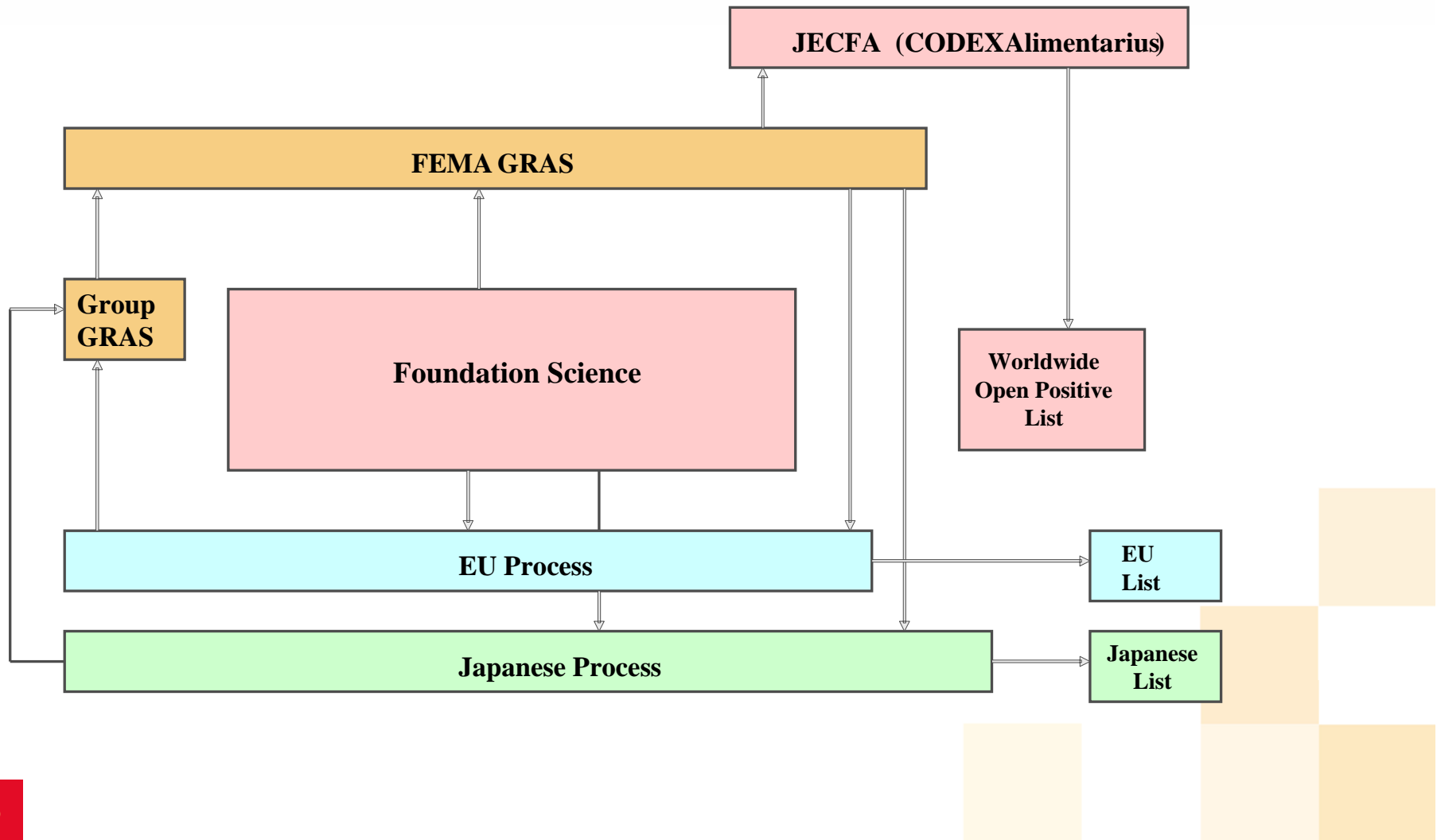


IOFI 科学理事会

- 世界的なフレーバーの安全性プログラムをマネージメントする
- 世界的ベースでのフレーバー物質の同定と使用量に関する機密情報を収集する
- JECFA、米国医薬食品局、欧州食品安全庁 (EFSA) 等々の科学的な当局に提供されることになる安全性試験に関するデータを収集する
- GRAS (一般的に安全とみなされる) 物質のリストに責任を持つ専門家委員会の活動を支持している。これは米国のものであるが、多くの国でこの GRAS リストは認められているからである。専門家委員会は科学的な助言 (科学的基礎) の一次的な組織であり、安全なフレーバーの国際的で、開かれたポジティブリスト を作成するための IOFI の努力のすべてをサポートしている。

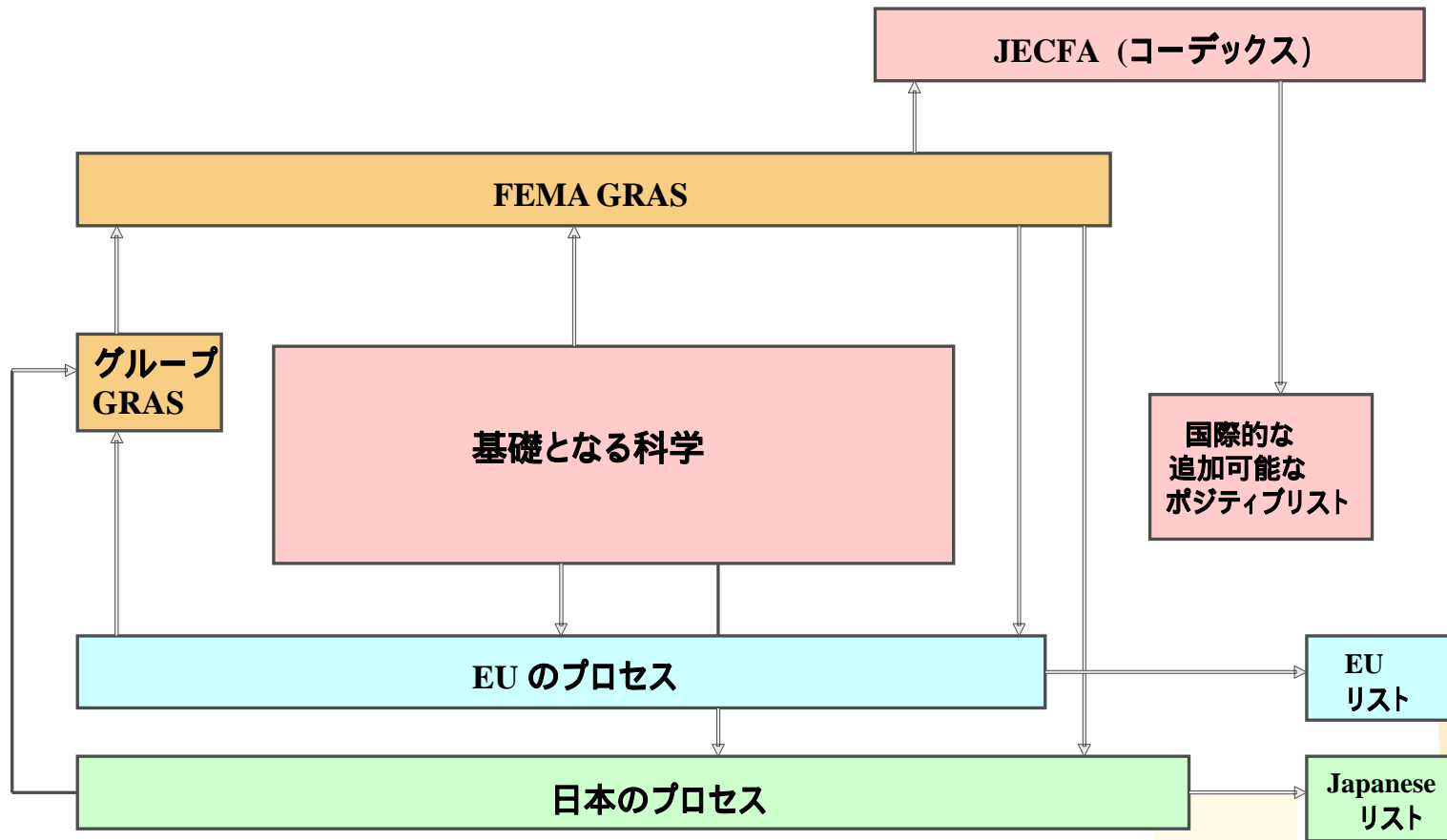


Tools for the Development of a Global Positive List





グローバルポジティブリストの実現のためのツール





Conclusions

- The global flavour industry puts safety of flavourings for the consumers as its first priority and therefore is investing heavily in science related to the safe use of flavourings.
- There is broad, international, support for a global, open, positive list of safe flavourings.
- IOFI and, through IOFI, the global flavour industry are committed to share information on flavourings and assist regulators on risk assessment and risk management issues of flavourings.



終わりに

- 国際的なフレーバー業界は消費者に対するフレーバーの安全性を第一優先事項としており、したがってフレーバー物質の安全な使用に関連する科学に多大の投資を行っている
- 安全なフレーバーの、国際的で、追加可能のポジティブリストは、広汎かつ国際的に支持されている
- IOFI 自身、またフレーバーの業界もIOFIを通じて国際的に、フレーバーに関する情報を共有することを合意しており、フレーバーに関するリスク評価・リスクマネジメントにおいて、規制当局に協力をしている